

**ИЗВЕШТАЈ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА НА  
КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ САРАДНИКА УНИВЕРЗИТЕТА  
(за једног асистента за ужу научну област Русистика)**

**I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА**

1. Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења

Дана 27. 9. 2024. на електронској седници Изборног већа Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду

2. Датум и место објављивања конкурса

Лист „Послови“ 23. 10. 2024.

3. Број сарадника са знаком звања (сарадник у настави, асистент) и назив уже научне области

Један асистент за ужу научну област Русистика

Проф. др Наташа Ајџановић, ванредни професор, ужа научна област Русистика, 11. 7. 2024, Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду

Проф. др Јелена Гинић, ванредни професор, ужа научна област Русистика, 21. 3. 2023, Филолошки факултет, Универзитет у Београду

Проф. др Драгана Поповић, ванредни професор, ужа научна област Русистика, 24. 10. 2024, Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду

4. Пријављени кандидати:

Мср Мила Матић

**II. БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА**

1. Име, име једног родитеља и презиме: Мила (Душан) Матић

2. Звање: мастер професор руског језика и књижевности

3. Датум и место рођења: 10. 6. 1993.

4. Садашње запослење, професионални статус, установа или предузеће:

Асистент за ужу научну област Русистика, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду

5. Година уписа и завршетка основних студија: 2012–2016.

6. Студијска група, факултет и универзитет:

Руски језик, књижевност, култура, Филолошки факултет, Универзитет у Београду

7. Успех на студијама: 9,33 (девет и 33/100)

8. Оцене из наставних предмета релевантних за избор:

**Основне академске студије:**

*Руски језик 1 – 10 (десет)*

*Руски језик 2 – 10 (десет)*

*Руски језик 3 – 10 (десет)*

*Руски језик 4 – 10 (десет)*

*Руски језик 5 – 10 (десет)*

*Руски језик 6 – 10 (десет)*

*Руски језик 7 – 10 (десет)*

*Руски језик 8 – 9 (девет)*

*Савремени руски језик Г-1 – 9 (девет)*

*Савремени руски језик Г-2 – 9 (девет)*

*Савремени руски језик Г-3 – 9 (девет)*

*Савремени руски језик Г-4 – 9 (девет)*

*Савремени руски језик Г-5 – 9 (девет)*

*Савремени руски језик Г-6 – 9 (девет)*

*Савремени руски језик Г-7 – 10 (десет)*

*Савремени руски језик Г-8 – 10 (десет)*

*Методика наставе руског језика 1 – 10 (десет)*

*Методика наставе руског језика 2 – 10 (десет)*

*Историја руског језика 1 – 10 (десет)*

*Историја руског језика 2 – 10 (десет)*

*Превођење 1 - руски – 10 (десет)*

*Превођење 2 - руски – 10 (десет)*

**Магистер академске студије:**

*Уџбеник руског језика у наставној примени – 10 (десет)*

*Методичка пракса: хоспитовање (руски језик) – 10 (десет)*

*Методика наставе руског језика – 10 (десет)*

*Русистичка лингвокултурологија: теорија и наставна примена – 10 (десет)*

**Докторске академске студије:**

*Језик у образовању: теорија и пракса I – 10 (десет)*

*Теолингвистичка истраживања словенских језика – 10 (десет)*

*Лингвистичка славистика I – 10 (десет)*

*Лингвистичка славистика II – 10 (десет)*

9. Наслов и оцена дипломског рада или дипломског испита на основним студијама

(за кандидате који су студирали по Закону о универзитету)

10. Година уписа и завршетка дипломских академских студија-мастер или магистарских студија:

2016–2017.

11. Студијска група, факултет, универзитет и успех на дипломским академским студијама мастер или на магистарским студијама:

Руски језик, књижевност, култура

Филолошки факултет

Универзитет у Београду

Успех на мастер академским студијама: 9,83 (девет и 83/100)

12. Наслов завршног рада на дипломским академским студијама-мастер или магистарске тезе:

„Настава читања и постигнућа ученика у читању на руском језику после завршеног општег средњег образовања“

13. Година пријаве докторске дисертације и назив докторске дисертације (за кандидате који су студирали по Закону о универзитету)

На IX редовној седници Наставно-научног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду 22. 9. 2022. донета је позитивна одлука о прихватању извештаја Комисије за оцену научне заснованости теме докторске дисертације под називом „Настава руског језика и књижевности у филолошким гимназијама од 1990. до 2020. године: почети, актуелно стање и перспектива“. За коменторе су изабране проф. др Јелена Гинић и проф. др Наташа Ајџановић.

14. Година уписа на докторске студије, година завршетка, просечна оцена током студија и назив докторских студија:

2017, студијски програм ДАС (Језик) на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Просечна оцена из положених испита: 9,75 (девет и 75/100).

15. Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству:

1) Једномесечно усавршавање на Московском државном универзитету „М. В. Ломоносов“ током основних студија у периоду од 1. до 30. 4. 2016. године.

2) Учесник међународне методичке школе „Савремене педагошке технике у настави руског језика као страног“ одржане у Варни (Бугарска) у периоду од 22. до 26. 8. 2016. и од 21. до 25. 8. 2017. године.

3) Једномесечно усавршавање на Државном лингвистичком универзитету „Н. А. Доброљубов“ у Нижњем Новгороду током мастер студија у периоду од 20. 4. до 20. 5. 2019. године.

4) Усавршавање одржано 27. 11. 2021. године у Москви у организацији Државног института за руски језик „А. С. Пушкин“ под називом *Современные стандарты изучения и преподавания русского языка как иностранного*.

6) Учешће на семинару под називом *Молодёжный семинар русистов-филологов по поддержке русского языка в балканских государствах* одржаном од 24. до 27. 11. 2021. године у Санкт-Петербургу у организацији Министарства науке и високог образовања Руске Федерације, Државног института за руски језик „А. С. Пушкин“ и Политехничког универзитета „Петар Велики“.

7) Онлајн усавршавање у оквиру програма „Савремене тенденције у настави руског језика као страног“ у организацији Паневропског универзитета „Апеирон“ (Бања Лука, 15–22. 4. 2022).

8) Учесник научно-стручног усавршавања у оквиру међународног пројекта Државног института за руски језик „А. С. Пушкин“ и Фонда за подршку јавне дипломатије „А. М. Горчаков“ под називом *InteRussia* одржаног од 16. 10. до 13. 11. 2022. године у Москви.

9) Онлајн учешће на вебинару „Билингвизм: общее и частное“ у организацији Центра језичког тестирања Државног универзитета у Санкт-Петербургу и Института когнитивних истраживања Државног универзитета у Санкт-Петербургу одржаном у периоду од 28. 9. 2022. до 16. 11. 2022. године. Дана 7. 10. 2022. године реализовано је излагање на тему *Роль русской литературы и русского языка в Филологической гимназии* (заједно са колегиницом из Филолошке гимназије В. Л. Вуловић).

16. Знање светских језика - наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће

Руски језик чита: одлично, пише: одлично, говори: одлично

Енглески језик: чита: одлично, пише: добро, говори: добро

Италијански језик: чита: одлично, пише: задовољавајуће, говори: задовољавајуће

Словачки језик: чита: одлично, пише: задовољавајуће, говори: задовољавајуће

17. Професионална оријентација (област, ужа област и уска оријентација):

Област: Филолошке науке

Ужа област: Славистика – русистика

Уска оријентација: методика наставе руског језика као страног, језик струке, превођење са српског на руски и са руског на српски језик

### III. КРЕТАЊЕ У ПРОФЕСИОНАЛНОМ РАДУ

1 Установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање (навести сва):

У струци:

1) Од 1. 10. 2016. до 1. 1. 2017. методичар у Руском центру на Филолошком факултету у Београду.

- 2) Октобар 2016, мај и октобар 2017. професор руског језика и књижевности у Филолошкој гимназији (Београд).
- 3) Од 1. 9. 2017. до 30. 11. 2017. наставник руског језика и књижевности у основној школи „Павле Поповић“ (Вранић).
- 4) Од 1. 12. 2017. до 1. 10. 2019. наставник страног језика за ужу научну област филолошке науке-руски језик у Високој бродарској школи академских студија (Београд).
- 5) Од 1. 10. 2019. до 26. 6. 2021. наставник страног језика на Техничком факултету „Михајло Пупин“ у Зрењанину Универзитета у Новом Саду
- 6) Као студенткиња докторских студија од 1. 10. 2017. до 1. 10. 2020. током зимског и летњег семестра ангажована у извођењу вежби на Катедри за славистику на Филолошком факултету Универзитета у Београду на предметима *Савремени руски језик као помоћни 1, 2, 3, 4, Савремени руски језик Г-1* (правописне вежбе) и *Савремени руски језик Г-2* (правописне вежбе).
- 7) Од 1. 10. 2019. до 12. 10. 2021. професор руског језика запосленима у компанији „НИС“ испред школе „Professional English“.
- 8) Од 12. 10. 2021. и даље асистент на Одсеку за славистику Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду.

Додатно ангажовање:

- 1) Год. 2013. превод интервјуа са руском списатељицом Јеленом Чижовом за новине *Danas*.
- 2) Год. 2014. волонтер-преводац на премијери филма „Сунчаница“ Никите Михалкова.
- 3) Год. 2014. водитељ програма и преводац незваничног дела конференције „Управљање развојем у евроазијском пространству: статус, проблеми и перспективе“ у Београдској пословној школи.
- 4) Год. 2015. волонтер-преводац на премијери филма „Битка за Севастопол“.
- 5) Од 1. 1. 2017. године хонорарни преводац руског издања часописа *Србија – национална ревија* и електронског извора *ЕНација* (<https://www.e-nacija.com/impresum>).
- 6) Маја 2017. консекутивни преводац на састанку са руском страном испред српског предузећа „ФМП“.
- 7) Март 2017 – март 2024. ангажовање у превођењу филмова са руског на српски језик за међународну смотру археолошког филма у организацији Народног музеја у Београду.
- 8) Фебруар 2017–2020. сарадник у раду руског штанда на Сајму туризма у Београду.
- 9) Од 1. 10. 2018. до 31. 5. 2019. професор српског језика ђацима Руске школе у Београду током ангажовања на извођењу вежби на докторским студијама.

10) Од 1. 2. 2021. и даље преводилац српске редакције сајта Одељења за спољне црквене послове Московске патријаршије (<https://mospat.ru/sr/>).

#### IV. ЧЛАНСТВО У СТРУЧНИМ И НАУЧНИМ АСОЦИЈАЦИЈАМА

- 1) Члан *Друштва за стране језике и књижевности Србије*.
- 2) Члан изборне комисије за избор у звање мср Владане Нушић на Универзитету „Унион – Никола Тесла“ (16. 9. 2018).
- 3) Члан менторског тима Студентске секције *SPE (Society of Petroleum Engineers)* на Техничком факултету „Михајло Пупин“.
- 4) Члан Организационог и Научног комитета VIII међународног конгреса *Биомедицина и геонауке – утицај средине на људско здравље* подржаног од стране Министарства просвете, науке и технолошког развоја и одржаног на Копаонику од 7. до 9. 12. 2020. године.
- 5) Члан Уређивачког одбора, Организационог и Научног комитета II Међународног студентског *Workshopa Pupin meets Nobel* и I *SPE/SEG Student Sections Networking Event: Members – Meet, Greet and Network!* одржаног на Копаонику од 7. до 9. 12. 2020. године.

#### V. НАСТАВНИ РАД:

##### а) Претходни наставни рад (пре избора у звање асистента):

1. Педагошко искуство пре избора у звање асистента: Четири године
2. Ангажованост у одржавању вежби и семинара (на ком предмету, факултету, универзитету):
  - 1) Од 1. 12. 2017. до 1. 10. 2019. Руски језик 1 и Руски језик 2, Висока бродарска школа академских студија у Београду.
  - 2) Од 1. 10. 2019. до 26. 6. 2021. Руски језик 1, Руски језик 2, Руски језик 3 и Руски језик 4, Технички факултет „Михајло Пупин“, Универзитет у Новом Саду.
  - 3) Од 1. 10. 2017. до 1. 10. 2020. Савремени руски језик као помоћни 1, 2, 3, 4, Савремени руски језик Г-1 (правописне вежбе) и Савремени руски језик Г-2 (правописне вежбе), Филолошки факултет, Универзитет у Београду.
3. Број часова недељно (вежби и семинара):

##### зимски семестар 2017/2018.

*Руски језик 1*: 6 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 1* (ментор: виши лектор Милан Радовановић): 12 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 3* (ментор: доц. др Јелена Гинић): 12 часова недељно

##### летњи семестар 2017/2018.

*Руски језик 2*: 6 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 2* (ментор: виши лектор Милан Радовановић): 12 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 4* (ментор: доц. др Јелена Гинић): 12 часова недељно

**зимски семестар 2018/2019.**

*Руски језик 1:* 6 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 1* (ментор: виши лектор Милан Радовановић): 12 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 3* (ментор: доц. др Јелена Гинић): 12 часова недељно

**летњи семестар 2018/2019.**

*Руски језик 2:* 6 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 2* (ментор: виши лектор Милан Радовановић): 12 часова недељно

*Савремени руски језик као помоћни 4* (ментор: доц. др Јелена Гинић): 12 часова недељно

**зимски семестар 2019/20.**

*Руски језик 1:* 4 часа недељно

*Руски језик 3:* 4 часа недељно

*Савремени руски језик Г-1* (правописне вежбе) (ментор: доц. др Јелена Гинић): 8 часова недељно

**летњи семестар 2019/20.**

*Руски језик 2:* 4 часа недељно

*Руски језик 4:* 4 часа недељно

*Савремени руски језик Г-2* (правописне вежбе) (ментор: доц. др Јелена Гинић): 8 часова недељно

**зимски семестар 2020/21.**

*Руски језик 1:* 4 часа недељно

*Руски језик 3:* 4 часа недељно

**летњи семестар 2020/21.**

*Руски језик 2:* 4 часа недељно

*Руски језик 4:* 4 часа недељно

**б) Садашњи наставни рад (за реизбор у звање асистента):**

1. Реизборност у звање асистента (од – до, број):

Изабрана у звање асистента за ужу научну област Русистика на Одсеку за славистику ФФ УНС 12. 10. 2021. године до данас. Од 6. 4. 2023. до 4. 4. 2024. била на породилском одсуству.

2. Назив предмета, година студија и број часова практичне и семинарске наставе на основним и дипломским академским-мастер студијама:

**Шк. 2021/22. година**

Практична граматика руског језика са лексичком анализом 1 (двопредметне) – I година ОАС, 2 часа вежби;

Практична граматика руског језика са лексичком анализом 1 – I година ОАС, 2 часа вежби;

Руски језик 1 – III година ОАС Српски језик и лингвистика, 2 часа вежби;

Руски језик по избору А1.1. – I и III година ОАС филолошких и нефилолошких група – 2 часа вежби;

Методологија контрастивних истраживања и њена примена у настави – МАС, 2 часа вежби;

Практична граматика руског језика са лексичком анализом 2 (двопредметне) – I година ОАС, 2 часа вежби;

Практична граматика руског језика са лексичком анализом 2 – I година ОАС, 2 часа вежби;

Руски језик 2 – III година ОАС Српски језик и лингвистика, 2 часа вежби;

Руски језик по избору А1.2. – I и III година ОАС филолошких и нефилолошких група – 2 часа вежби;

### **Шк. 2022/23. година**

Основи граматике руског језика 1 – I година ОАС, 2 часа вежби

Практична граматика руског језика са лексичком анализом 1 (двопредметне) – I година ОАС, 2 часа вежби

Руски језик 1 – III година ОАС Српски језик и лингвистика, 2 часа вежби

Руски језик по избору А1.1. – I и III година ОАС филолошких и нефилолошких група – 2 часа вежби

Методологија контрастивних истраживања и њена примена у настави – МАС, 2 часа вежби

Основи граматике руског језика 2 – I година ОАС, 2 часа вежби

Практична граматика руског језика са лексичком анализом 2 (двопредметне) – I година ОАС, 2 часа вежби

Руски језик 2 – III година ОАС Српски језик и лингвистика, 2 часа вежби

Руски језик по избору А1.2. – I и III година ОАС филолошких и нефилолошких група – 2 часа вежби

### **Шк. 2024/25. година**

Основи граматике руског језика 1 – I година ОАС, 2 часа вежби

Руски језик 1 – III година ОАС Српски језик и лингвистика, 2 часа вежби

Руски језик А1.1. – I и III година ОАС филолошких и нефилолошких група – 6 часова вежби

Писмено превођење са руског на српски – МАС, 2 часа вежби

Писмено превођење са српског на руски – МАС, 2 часа вежби

Превођење пословних и правних текстова са српског на руски – МАС, 2 часа вежби

Основи граматике руског језика 2 – I година ОАС, 2 часа вежби

Руски језик 2 – III година ОАС Српски језик и лингвистика, 2 часа вежби

Руски језик А1.2. – I и III година ОАС филолошких и нефилолошких група – 6 часова вежби

3. Увођење нових области, наставних предмета и метода у наставном процесу:



4. Руковођење – менторство у раду са студентима (семинарски, стручни радови и сл.):

в) Награде и признања универзитета, педагошких и научних асоцијација:

г) Дидактичка средства (приручници, скрипте и сл. Наслов, аутор, година издања, издавач):

д) Мишљење студената о педагошком раду сарадника ако је формирано у складу са општим актом факултета

**Извод оцена током ангажовања на Техничком факултету „Михајло Пупин“ за 2020/21. годину:**

Назив предмета	Година студија	Вид наставе	Број студената	Оцена
Руски језик 1	1	Предавање	6	10
Руски језик 2	1	Предавање	2	10
Руски језик 3	2	Предавање	9	10
Руски језик 4	2	Предавање	4	9,75
				<b>Просечна оцена: 9,95</b>

Назив предмета	Година студија	Вид наставе	Број студената	Оцена
Руски језик 1	1	Аудиторне вежбе	21	9,73
Руски језик 2	1	Аудиторне вежбе	19	9,68
Руски језик 3	2	Аудиторне вежбе	21	9,90
Руски језик 4	2	Аудиторне вежбе	23	9,91
				<b>Просечна оцена: 9,81</b>

**Извод оцена током ангажовања на Одсеку за славистику ФФ УНС**

Наставни предмет	Шк. година / семестар	Оцена студената	Број студената
1. Методологија контрастивних истраживања и њена примена у настави	2021/22. / зимски	5,00	3
2. Практична граматика руског језика са лексичком анализом 1 (двопредметне)	2021/22. / зимски	4,88	8
3. Руски језик А1.1.	2021/22. / зимски	4,45	11

4. Практична граматика руског језика са лексичком анализом 1	2021/22. / зимски	5,00	4
5. Руски језик 1	2021/22. / зимски	5,00	5
			<b>Просечна оцена (за зимски семестар): 4,77</b>
1. Практична граматика руског језика са лексичком анализом 2	2021/22. / летњи	4,83	6
2. Практична граматика руског језика са лексичком анализом 2 (двопредметне)	2021/22. / летњи	5,00	6
3. Руски језик А1.2.	2021/22. / летњи	4,75	4
4. Руски језик 2	2021/22. / летњи	4,60	5
			<b>Просечна оцена (за летњи семестар): 4,81</b>

Наставни предмет	Шк.година	Оцена студената	Број студената
1. Основи граматике руског језика 1	2022/23. / зимски	5,00	8
2. Практична граматика руског језика са лексичком анализом 1 (двопредметне)	2022/23. / зимски	4,70	10
3. Руски језик А1.1.	2022/23. / зимски	5,00 4,33 5,00	9 3 5
4. Руски језик 1	2022/23. / зимски	4,80	5
5. Методологија контрастивних истраживања и њена примена у настави	2022/23. / зимски	4,00	2
			<b>Просечна оцена (за зимски семестар): 4,81</b>

ђ) Остало

1) 7. 10. 2017. учесник програма обуке за наставнике под називом „Савремене технологије у образовању“ (у трајању од 6 сати) у оквиру пројекта *Microsoft Office 365 у образовним установама*.

2) 17. 10. 2017. учешће на редовном састанку београдске подружнице наставника руског језика.

3) 15–16. 12. 2017. учешће на међународном стручном усавршавању у Руском дому у оквиру пројекта „Руски језик: читамо, слушамо, гледамо“.

4) 1–2. 2. 2018. учешће на Зимској школи у Београду на усавршавању компетенција за наставнике руског језика.

5) 3. 7. 2018. учешће на конференцији „Развој језичких компетенција код ученика основне школе“ у организацији Фондације Темпус.

6) 4–5. 2. 2019. учешће на Зимској школи у Београду на усавршавању компетенција за наставнике руског језика.

7) Учешће на конференцијама (без реферата):

– „Страдање Срба, Јевреја, Рома и осталих на територији бивше Југославије – опасност историјског ревизионизма“ – VI научна конференција са међународним учешћем у организацији Факултета за пословне студије и право Универзитета „Унион – Никола Тесла“ у Београду (25. 1. 2019.);

– „Актуелни теоријско-методолошки проблеми проучавања и наставе словенских језика, књижевности и култура“ – међународна научна конференција Комисије за наставу словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта у организацији Филолошког факултета УБ (23–24. 6. 2017);

8) Извођење интензивног курса припремне наставе за студенте I године Одсека за славистику ФФ УНС у септембру 2022. године. Учешће у активностима у оквиру промоције катедре и популаризације руског језика и културе: организација литерарног, преводилачког, читалачког и ликовног конкурса за ученике средњих школа 2022. и 2024. године. Аутор теста из опште културе за пријемни испит на Одсеку за славистику 2024. године.

9) Аутор тестова за такмичење ученика другог разреда средњих школа и гимназија у знању руског језика, чију организацију предводи Друштво за стране језике и књижевности Србије 2024.

10) Учешће у презентацији зборника „Руски језик у Србији и Републици Српској данас“ у издању Славистичког друштва Србије на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци 25. 3. 2024. године (онлајн).

1. Научне књиге (оригинални наслов, аутори, година издања и издавач):

2. Монографије, посебна поглавља у научним књигама (наслов, аутори, година издања и издавач):
3. Референце међународног нивоа (публикације у међународним часописима, међународне изложбе и уметнички наступи):

Джуричич, М, Матрусова А.Н. «Учебник *Поехали* в контексте обучения РКИ в сербской среде», *Русский язык за рубежом*, 3/2020, с. 72–76. [M23=4]

Ђуричић, М. „Руски језик на Техничком факултету у Зрењанину – актуелно стање и перспективе“, *Славистика*, XXIV/2, 2020, стр. 434–442. [M23=4]

Матич, М. «Национально ориентированный ресурс для сербскоговорящих в обучении русскому языку – учебник *Ни пуха ни пера!*», *Русистика без границ*, 2023/2, с. 82–92. [M23=4]

(приказ) Матич, М. «Преподавателям РКИ. Сто сорок семь полезных советов. Учебно-методическое пособие», Розанова, С.П., Москва: Флинта, 2020, 240 с., *Русистика без границ*, 2022/2, с. 103–106. [M26=1]

### Хронике

Матич, М. «Молодёжный семинар русистов-филологов по поддержке русского языка в балканских государствах», *Русистика без границ*, 2021/4, с. 98–104.

Матич, М. «Стажировка INTERUSSIA для зарубежных русистов – светлое начало проекта», *Русистика без границ*, 2022/4, с. 98–104.

Матич М. «Русская тематика на XIX конгрессе Союза славистических обществ Сербии». *Русистика без границ*, 2023, Том VII, кн. 4, с. 112–118.

4. Референце националног нивоа у другим државама (публикације у станим националним часописима, самосталне или колективне изложбе, уметнички или спортски наступи на билатералном нивоу): /
5. Референце националног нивоа (публикације у домаћим часописима, самосталне или колективне домаће изложбе и уметнички или спортски наступи у земљи:

Ђуричић, М. „Постигнућа у разумевању писаног текста на руском језику после општег средњег образовања“, *Живи језици: часопис за стране језике и књижевности*, 2017, Vol.37, Br.1, стр. 251–260. [M53=1]

(приказ) Ђуричић, М. *Стазама славистике*, ур. Рајна Драгићевић. Београд: Савез славистичких друштава Србије, 2018, 174, *Славистика* XXIII/2, 2019, стр. 223–228. [M26=1]

(приказ) Ђуричић, М. *Сибирь и Сербия*, ур. Александра Ушакова, *Филолошки преглед* 2019/2, стр. 159–166. [M56=0,5]

Đuričić, M. „Film i oduhovljeno pozorište u *Pismima o pozorištu* L. N. Andrejeva“, *Reči: časopis za jezik, književnost i kulturu*, XII, br. 13, 2020, str. 56–70. [M52=2]

Матић, М. „Концепција и значај средњошколских часописа у настави руског језика – пример Филолошке гимназије“, *Живи језици: часопис за стране језике и књижевности*, 41 (1), 2021, стр. 189–200. [M52=2]

Матић, М. „Поводом тридесет пет година руског одељења Филолошке гимназије у Београду“, *Руски језик у Србији и Републици Српској данас : зборник радова поводом 75 година Славистичког друштва Србије* / [ур. Биљана Марић, Јелена Гинић, Лука Меденица], 2023, стр. 147–165. [M44=3]

6. Саопштења на међународним научним скуповима:

Коматина, С., **Ђуричић, М.** „Успешни образовни системи између истока и запада, Европске и евроазијске интеграције – предности и недостаци“, зборник радова са VIII Међународног скупа у организацији Европског универзитета Брчко Дистрикт и Европског универзитета „Каллос“ Тузла, Европски универзитет Брчко дистрикт, Прво издање, III том, 2020, стр. 35–47. [M33=1]

**Ђуричић М.**, Минич П. «Интернет-ресурси и услуги для преподавания РКИ сербам во время пандемии коронавируса», *Современные тенденции в изучении русского языка, культуры и истории*, сборник материалов научно-практической конференции, ИЗДАТЕЛСКИ КОМПЛЕКС – УНСС, Софија, 2020, с. 293–298. [M33=1]

Минич П., **Ђуричић М.** «Эффективность интернет-платформ в онлайн-обучении РКИ», *Новые возможности в обучении русскому языку как иностранному и преподавании на русском языке*, сборник статей, Нижний Новгород, 2020, с. 97–102. [M33=1]

Ђуричић М, «Дистанционне обучение РКИ – причины *pro et contra*», *Русский язык в цифровом пространстве в эпоху пандемии*, Университет Пулы им. Юрая Добрилы, Пула, 2021, с. 261–273. [M33=1]

Đuričić, M. «Влияние COVID-19 на здоровье студентов», VIII International Congress Biomedicine and geosciences – influence of environment on human health, book of papers, Koraonik, AGES, 2020, pp. 60–68, 2020. [M33=1]

Vukić, M, **Đuričić, M**, Komatina S., Surla Đ. „Education for the students through extracurricular activities related to petroleum engineering and geophysics“, VIII International Congress Biomedicine and geosciences – influence of environment on human health, book of papers, Koraonik, AGES, 2020, pp. 76–82. [M33=1]

Попов, И., **Ђуричић, М.**, Вукић М. „Учење на даљину у време COVID-19 пандемије“, XIX међународни научни скуп у организацији Европског универзитета Брчко Дистрикт и Европског универзитета „Каллос“ Тузла, зборник радова са IX Међународног скупа, Прво издање, III том, Европски универзитет Брчко дистрикт, 2020, стр. 185–191. [M33=1]

Матич, М. «Способы подачи культурологического материала в учебнике *Ни пуха ни пера!*», сборник материалов I Международной научно-практической конференции *Русский язык и культура за рубежом: лучшие образовательные практики* (Душанбе, Таджикистан, 6–7 декабря 2021, с. 221–225. [M33=1]

Матич, М. «Русский язык и литература в филологических гимназиях – обзор тридцатилетнего состояния», Зборник на трудови од III меѓународна конференција „Руски јазик, литература и култура: минато, сегашност, иднина“ (26–28 септември 2021) Скопје, 2021, с. 183–191. [M33=1]

Матић М., „Руски језик на пријемном испиту у специјализованим филолошким гимназијама: наслеђе и иновације“, Конгрес Савеза славистичких друштава Србије: Савремено проучавање српског језика и књижевности и других словенских језика и књижевности као матерњих, инословенских и страних : зборник резимеа / XIX конгрес Савеза славистичких друштава Србије [23–25. август 2023., Београд] ; [приредили Далибор Соколовић, Валентина Илић, Весна Николић]. – Београд : Савез славистичких друштава Србије, 2023, стр. 114. [M34=0,5]

Vukic, M., Djuricic M., Komatina, S., Kolarski, A., Surla Dj., Popov, I. „Education through extracurricular activities related to petroleum engineering and geophysics“, Geoscience 2020, International Symposium, Bucharest, Romania, 2020, p. 94 [M34=0,5]

Матич, М., Дубинина Н.А. «Типичные ошибки в письменной русской речи сербских гимназистов (на примере уровня Б2)», LI Международная научная филологическая конференция имени Людмилы Алексеевны Вербицкой, сборник тезисов, Санкт-Петербург, 19–26 марта 2024 года, Санкт-Петербургский государственный университет, с. 1431–1433. [M34=0,5]

7. Саопштења на домаћим научним скуповима: /

8. Радови у којима је кандидат једини аутор и први коаутор:

**Једини аутор (према годинама):**

Ђуричић, М. „Постигнућа у разумевању писаног текста на руском језику после општег средњег образовања“, *Живи језици: часопис за стране језике и књижевности*, 2017, Vol.37, Br.1, str. 251–260. [M53=1]

(приказ) Ђуричић, М. *Стазама славистике*, ур. Рајна Драгићевић. Београд: Савез славистичких друштава Србије, 2018, 174, *Славистика* XXIII/2, 2019, стр. 223–228. [M26=1]

(приказ) Ђуричић, М. *Сибирь и Сербия*, ур. Александра Ушакова, *Филолошки преглед* 2019/2, стр. 159–166. [M26=1]

Ђуричић, М. „Руски језик на Техничком факултету у Зрењанину – актуелно стање и перспективе“, *Славистика*, XXIV/2, 2020, стр. 434–442. [M23=4]

Ђуричић, М. „Film i oduhovljeno pozorište u *Pismima o pozorištu* L. N. Andrejeva“, *Reči: časopis za jezik, književnost i kulturu*, XII, br. 13, 2020, str. 56–70. [M52=2]

Ђуричић, М. «Влияние COVID-19 на здоровье студентов», VIII International Congress Biomedicine and geosciences – influence of environment on human health, book of papers, Кораоник, AGES, 2020, pp. 60–68, 2020. [M33=1]

(хроника) Матич, М. «Молодёжный семинар русистов-филологов по поддержке русского языка в балканских государствах», *Русистика без границ*, 2021/4, с. 98–104.

Джуричич М., «Дистанционное обучение РКИ – причины *pro et contra*», *Русский язык в цифровом пространстве в эпоху пандемии*, Университет Пулы им. Юрая Добрилы, Пула, 2021, с. 261–273. [M33=1]

Матич, М. «Способы подачи культурологического материала в учебнике *Ни пуха ни пера!*», сборник материалов I Международной научно-практической конференции *Русский язык и культура за рубежом: лучшие образовательные практики* (Душанбе, Таджикистан, 6–7 декабря 2021, с. 221–225. [M33=1]

Матич, М. «Русский язык и литература в филологических гимназиях – обзор тридцатилетнего состояния», *Зборник на трудови од III меѓународна конференција „Руски јазик, литература и култура: минато, сегашност, иднина“* (26–28 септември 2021) Скопје, 2021, с. 183–191. [M33=1]

Матић, М. „Концепција и значај средњошколских часописа у настави руског језика – пример Филолошке гимназије“, *Живи језици: часопис за стране језике и књижевности*, 41 (1), 2021, 189–200. [M52=2]

(приказ) Матич, М. «Преподавателям РКИ. Сто сорок семь полезных советов. Учебно-методическое пособие», Розанова, С.П., Москва: Флинта, 2020, 240 с., *Русистика без границ*, 2022/2, с. 103–106.

(хроника) Матич, М. «Стажировка INTERUSSIA для зарубежных русистов – светлое начало проекта», *Русистика без границ*, 2022/4, с. 98–104.

Матич, М. «Национально ориентированный ресурс для сербскоговорящих в обучении русскому языку – учебник *Ни пуха ни пера!*», *Русистика без границ*, 2023/2, с. 82–92. [M23=4]

(хроника) Матич, М. «Русская тематика на XIX конгрессе Союза славистических обществ Сербии». *Русистика без границ*, 2023, Том VII, кн. 4, с. 112–118.

Матић, М. „Поводом тридесет пет година руског одељења Филолошке гимназије у Београду“, *Руски језик у Србији и Републици Српској данас : зборник радова поводом 75 година Славистичког друштва Србије* / [ур. Биљана Марић, Јелена Гинић, Лука Меденица], 2023, стр. 147–165. [M44=3]

#### **Први коаутор (према годинама):**

Джуричич, М., Матрусова А.Н. «Учебник Поехали в контексте обучения РКИ в сербской среде», *Русский язык за рубежом*, 3/2020, с. 72–76. [M23=4]

Коматина, С., Ђуричић, М. „Успешни образовни системи између истока и запада, Европске и евроазијске интеграције – предности и недостаци“, зборник радова са VIII Међународног скупа у организацији Европског универзитета Брчко Дистрикт и Европског универзитета „Каллос“ Тузла, Европски универзитет Брчко дистрикт, Прво издање, III том, 2020, стр. 35–47. [M33=1]

Джуричич М., Минич П. «Интернет-ресурсы и услуги для преподавания РКИ сербам во время пандемии коронавируса», Современные тенденции в изучении русского языка, культуры и истории, сборник материалов научно-практической конференции, ИЗДАТЕЛСКИ КОМПЛЕКС – УНСС, София, 2020, с. 293–298. [M33=1]

Минич П., Джуричич М. «Эффективность интернет-платформ в онлайн-обучении РКИ», Новые возможности в обучении русскому языку как иностранному и преподавании на русском языке, сборник статей, Нижний Новгород, 2020, с. 97–102. [M33=1]

Vukić, M., Đuričić, M., Komatina S., Surla Đ. „Education for the students through extracurricular activities related to petroleum engineering and geophysics“, VIII International Congress Biomedicine and geosciences – influence of environment on human health, book of papers, Koraonik, AGES, 2020, pp. 76–82. [M33=1]

Попов, И., Буричић, М., Вукић М. „Учење на даљину у време COVID-19 пандемије“, XIX међународни научни скуп у организацији Европског универзитета Брчко Дистрикт и Европског универзитета „Каллос“ Тузла, зборник радова са IX Међународног скупа, Прво издање, III том, Европски универзитет Брчко дистрикт, 2020, стр. 185–191. [M33=1]

Vukic, M., Djuricic M., Komatina, S., Kolarski, A., Surla Dj., Popov, I. „Education through extracurricular activities related to petroleum engineering and geophysics“, Geoscience 2020, International Symposium, Bucharest, Romania, 2020, p. 94. [M34=0,5]

Матич, М., Дубинина Н.А. «Типичные ошибки в письменной русской речи сербских гимназистов (на примере уровня Б2)», LII Международная научная филологическая конференция имени Людмилы Алексеевны Вербицкой, сборник тезисов, (отв. ред.) Мокиенко В.М., Санкт-Петербург, 19–26 марта 2024 года, Санкт-Петербургский государственный университет, с. 1431–1433. [M34=0,5]

#### 9. Индекс компетентности: **33**

$$3 \times M23 [= 4] = 12$$

$$2 \times M26 [= 1] = 2$$

$$1 \times M44 [= 3] = 3$$

$$2 \times M52 [= 2] = 4$$

$$1 \times M53 [= 1] = 1$$

$$1 \times M56 [= 0,5] = 0,5$$

$$9 \times M33 [= 1] = 9$$

$$3 \times M34 [= 0,5] = 1,5$$

#### **VI. СТРУЧНИ РАД** (прихваћени или реализовани пројекти, патенти, законски текстови и др).

/



**VII. ПРИЗНАЊА, НАГРАДЕ И ОДЛИКОВАЊА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ РАД**

- 1) Награда Руске школе за треће место на конкурс у ЛИК РОССИИ 2009 у номинацији за *емоционалност, искренност и глубину знањих русског језика и литературе*
- 2) Год. 2012. треће место на републичком такмичењу из руског језика у специјалној категорији; исте године награда Руског дома у Београду за *успехи в изучении русског језика*
- 3) Год. 2013. награда публике на рецитаторском такмичењу у организацији Катедре за украјинистику Филолошког факултета Универзитета у Београду
- 4) Год. 2014. прво место са тимом београдских студената на олимпијади Квиз знања у организацији Филолошког факултета у оквиру манифестације *Друзья, прекрасен наш союз*
- 5) Стипендиста Министарства просвете током ОАС
- 6) Год. 2019. друга награда на међународном конкурс у „Светски Пушкин“ у категорији есеја на тему „Мој Пушкин – писмо аутору“

## VIII. ОСТАЛО

### Преводи (са руског на српски и са српског на руски):

- 1) *Нарастајућа енергија Русије – Нација Online* (доступно на: <https://www.e-nacija.com/u-medjувremenu/451-susreti/1455-narastajuca-energija-rusije>)
- 2) *Основни фактори развоја глобалних светских процеса: резултати и прогнозе*, Александар Дугин, – *Нација Online* (доступно на: <https://www.e-nacija.com/u-medjувremenu/456-strateske-analize/1465-epohalna-borba-za-visepolarni-svet>)
- 3) Прича *Ника*, Виктор Пелџевин – *Mostovi*, бр. 177–178, Београд, 2018, стр. 13–33.
- 4) сајт *AS Group Rakije* (доступно на: <https://asgroupprakije.com/ru/o-nas/>)
- 5) *Восьмой гном*, Небойша Еврич, *Клуб друзей*, Белград, 2018, стр. 100 (заједно са Ирином Антанасијевић и Анастасијом Мрђеновић)
- 6) *Бил Гејтс, вакцинација и чиповање у знаку 666*, Леонид Савин (доступно на: <https://srbin.info/svet/leonid-savin-bil-gejts-vakcinacija-i-cipovanje-u-znaku-666/>)
- 7) *Покрет трансхуманиста и илузија слободе избора*, Леонид Савин (доступно на: <https://stanjestvari.com/2020/04/22/leonid-savin-pokret-transhumanista/>)
- 8) *Земља, где живе баш ти Руси*, Захар Прилепин (доступно на: <https://www.in4s.net/zemlja-gde-zive-bas-ti-rusi/>)
- 9) Драма *Човек из Подолска*, Дмитриј Данилов, – *Mostovi*, бр. 183-186, Београд, 2020, стр. 199–237. (Одлуком жирија за доделу награде „Матилде Бебе Трифуновић“ за 2019–2021. годину текст је ушао у ужи избор за најбољи превод драме)
- 10) Текст *А вама није свеједно?*, Захар Прилепин, *Београдски књижевни часопис*, година XVI, бр. 56–59, стр. 67–71, 2020.
- 11) „24 сата“ из Русије: Корона букти у највећој земљи света (доступно на: <https://24online.rs/24-sata-iz-rusije-korona-bukti-u-najvecoj-zemlji-sveta-foto/>)
- 12) Ауторски аналитички текстови на различите теме у оквиру сајта Одељења за спољне црквене послове Московске патријаршије (доступно на: <https://mospat.ru/sr/authors-analytics/>). Нарочито се издваја текст „Последњи дијалог преподобног Макарија Великог“ који представља први превод са руског.
- 13) Александар Дугин: Запад као идеологија и наш руски одговор. Доступно на: <https://stanjestvari.com/2022/03/21/zapad-ka-ideologija-i-nas-ruski-odgovor/#comments>
- 14) Андреј Ткачов: Живели смо у лажи и блуду – изађимо из тог варљивог система. Доступно на: <https://stanjestvari.com/2022/04/23/tkacov-o-miru-celoga-sveta/>

## IX. АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста):

**X. МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ И НА РАДНО МЕСТО СВАКОГ КАНДИДАТА ПОЈЕДИНАЧНО** (на 1 / 2 стране куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан):

Мср Мила Матић, асистент на Одсеку за славистику Филозофског факултета у Новом Саду, током протеклог изборног периода показала се као врстан сарадник и продуктиван аутор научних и стручних радова, те као неко ко тежи сталном стручном усавршавању. Наиме, о њеном посвећеном приступу настави сведоче и високе просечне оцене које је добила током студентске евалуације (од 4,77 до 5,00 на Филозофском факултету, односно од 9,81 до 9,95 на Техничком факултету „Михајло Пупин“). Када је реч о научном раду мср Миле Матић, како списак њених референци (22) тако и њен индекс компетенције (33) показују да се кандидаткиња већ сада може сматрати озбиљним истраживачем, о чему јасно сведочи и чињеница да се међу 22 библиографске јединице налазе и чак три из категорије М23, објављене у једном домаћем (*Славистика*) и двама страним часописима (*Русский язык за рубежом*, *Русистика без границ*), што свакако није уобичајено за једног младог сарадника. У вези с тим посебно би ваљало истаћи податак да је кандидаткиња од 6. 4. 2023. до 4. 4. 2024. била на породилском одсуству, што није утицало на њену научну продукцију. Поред тога, мср Мила Матић досад је у 12 наврата, самостално или у коауторству, учествовала са саопштењима на међународним научним скуповима у земљи и иностранству. Сви радови и саопштења са научних конференција добро су теоријски засновани, аргументовани и зналачки структурирани, те представљају допринос темама које су обрађивали. Коначно, мср Мила Матић тежи сталном стручном усавршавању, што се јасно дâ видети из списка конференција на којима је она била учесник без реферата, односно из чињеница да је била учесник двеју Зимских школа, те конференција и међународних усавршавања. Датом утиску доприноси и богат списак кандидаткињиних превода с руског на српски и обратно.

Имајући у виду све горе наведено, комисија констатује да се кандидаткиња мср Мила Матић у свом досадашњем раду доказала као врстан универзитетски сарадник те да је објавила квалитетне научне радове у високоранганим домаћим и међународним часописима.

**XI. ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ САРАДНИКА**

На конкурс за избор у звање једног сарадника Универзитета за ужу научну област Русистика пријавила се једна кандидаткиња – **мр Мила Матић**. Након увида у приложену документацију и разматрања свих квалитативних и квантитативних елемената битних за избор у звање, комисија констатује да кандидаткиња мр Мила Матић **испуњава све услове конкурса за реизбор у звање асистента** предвиђене Законом о високом образовању као и Статутом Филозофског факултета у Новом Саду. На основу свега што је наведено, комисија предлаже Изборном већу Филозофског факултета да се **мр Мила Матић поново изабере у звање асистента за ужу научну област Русистика** и да се са њом заснује радни однос на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду.

## ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Нови Сад,  
29. 11. 2024.

\_\_\_\_\_  
Проф. др Наташа Ајџановић

\_\_\_\_\_  
Проф. др Јелена Гинић

\_\_\_\_\_  
Проф. др Драгана Поповић